

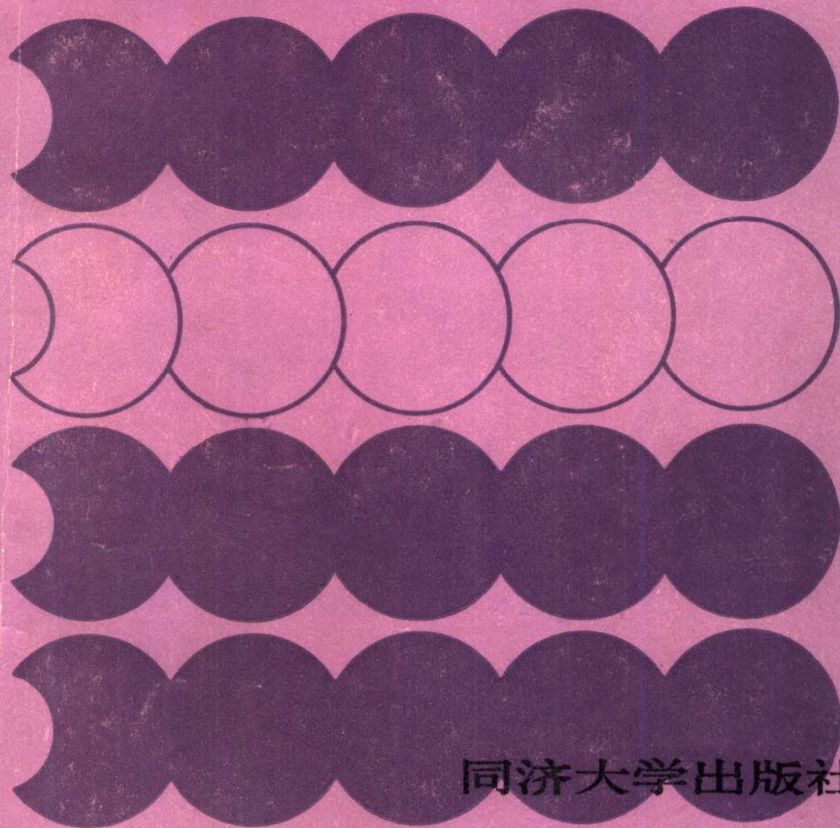
• 外语系列丛书之一 •

硕士学位研究生 入学日语试题汇编

上海市高校招生办公室编

(1980—1986)

修士課程大学院生日本語入試問題集



同济大学出版社

硕士学位研究生入学日语试题汇编

上海市高校招生办公室编

同济大学出版社

HIAS 14 13

内 容 提 要

本书汇编了自一九八〇年以来研究生入学日语考试的全部有关资料,书中包括:正副试题十四套、评分标准七套(其中评分标准和七套副题为第一次公开发表)、正副题参考答案十四套。为了有利于广大读者学习参考,编者对每套试题的答案加以重点注释。

本书是由国家教育委员会(原教育部)委托全国硕士学位研究生外语考试的命题单位编写,书中收集的资料准确、完整,注释简明扼要,是一本适宜于大专院校广大师生、国内报考硕士学位的考生、出国留学学生的较好的参考用书,也是各资料室、图书馆的必备资料。

责任编辑 陈自强

封面设计 徐 繁

*

硕士学位研究生入学日语试题汇编

上海市高校招生办公室编

*

同济大学出版社出版

(上海四平路 1239 号)

新华书店上海发行所发行 上海印刷三厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13.5 字数 332 千字 印数 1~17500

1986 年 9 月第 1 版 1986 年 9 月第 1 次印刷

统一书号:13335·014 科技新书目 119-240 定价:2.35 元

前 言

自从1978年恢复研究生招生制度以来,招生人数逐年增加,为了提高研究生的入学质量,从1980年起,我国硕士研究生的外语入学考试,实行全国统考,上海市高校招生办公室受托组织编制试题,如今已历时七年,共编制了英、俄、日、德、法等正、副试题七十套。我们把他分语种、按年序汇编,为五册,每册有正、副试题十四套,每套都有参考答案和评分标准、并作了重点注释。这是研究生外语入学试题汇编最齐全、最完整的丛书。供各语种应试者选择使用,也可供高等学校公共外语课教师参考、图书馆、资料室备用。

应考者在全面复习的基础上,从此书中,可以了解历届试题的形式。试题形式是体现考试要求的一个重要手段,它与考试目的密切相关。七年来,研究生入学日语试题的形式,逐年都有改进,既增加新的形式、又保持年度间的连贯性,近三年来、基本上采用汉字注假名、假名注汉字、选择、识别、填助词、填助动词、填适当的词、改错、改写句子、阅读理解,汉译日、日译汉等十二种形式。每一种试题形式都有自己的考核重点。在熟悉试题形式的同时,还必须对历届试题的内容进行剖析和揣摩,以求达到掌握测试要领,提高复习的效果。

研究生入学考试是一种选拔性考试,通过考试,择优选才。它不同于在校生的学业成绩考试,也不同于一般的水平测试,因此,命题原则必须严格遵照研究生入学外语程度的规定,又要考虑全国公共外语课教学的实际水平。通过考试,尽

量做到有利于选拔人才、有利于促进高等学校公共外语课的教学。这几年,英、俄、日、德、法各语种试题的深广度和难度,并非处于同一个水平线上,而是随着全国公共外语教学水平的不断提高,而有所变化的,应考者在复习时不宜满足于能够解答本书提供的试题,而应该下功夫掌握语言基础知识,提高语言运用的能力、在此基础上,不断扩大外语知识面,提高阅读水平和表达能力。对一些习惯用法,近义的单词和词组,要特别注意用法上的区别。总之,要努力改进自己的学习方法,扎扎实实地提高外语水平,才能在考场上应用自如。

本书考题的结构分为两大类:即限定型和非限定型、也称客观测试和主观测试办法。限定型考题主要测验应试者的知识面和掌握知识的熟练程度;非限定型则着重测验考生综合运用外语知识的能力。例如选择填空、综合填充等属限定型,日译汉、汉译日等属非限定型。这种主客观相结合的命题方法,适合我国目前外语教学的特点,为适应这一情况,应考者在做练习时,必须二者兼顾,不可偏颇。

为了帮助读者更好地使用本书,我们特为每套试题编写“注释”,以供参考。参加本丛书编辑工作的有:林胜兴、应云天、杨永荟、汪兴传、徐和谨、黄英华等同志,我们希望此书对应考者有所裨益,但因时间仓促,不妥之处,请读者指正。

编 者

1986年3月

目 录

题型说明	(1)
------------	-------

一 九 八 〇 年

一九八〇年试题(正题)	(13)
一九八〇年试题(副题)	(20)
一九八〇年试题(正题) 参考答案及评分标准	(26)
一九八〇年试题(副题) 参考答案及评分标准	(32)
一九八〇年试题(正题) 答案注释	(37)
一九八〇年试题(副题) 答案注释	(45)

一 九 八 一 年

一九八一年试题(正题)	(53)
一九八一年试题(副题)	(62)
一九八一年试题(正题) 参考答案及评分标准	(71)
一九八一年试题(副题) 参考答案及评分标准	(77)
一九八一年试题(正题) 答案注释	(83)
一九八一年试题(副题) 答案注释	(94)

一 九 八 二 年

一九八二年试题(正题)	(105)
一九八二年试题(副题)	(114)
一九八二年试题(正题) 参考答案及评分标准	(122)
一九八二年试题(副题) 参考答案及评分标准	(127)

一九八二年试题(正题)答案注释	(132)
一九八二年试题(副题)答案注释	(140)

一 九 八 三 年

一九八三年试题(正题)	(151)
一九八三年试题(副题)	(162)
一九八三年试题(正题)参考答案及评分标准	(174)
一九八三年试题(副题)参考答案及评分标准	(180)
一九八三年试题(正题)答案注释	(186)
一九八三年试题(副题)答案注释	(199)

一 九 八 四 年

一九八四年试题(正题)	(213)
一九八四年试题(副题)	(224)
一九八四年试题(正题)参考答案及评分标准	(237)
一九八四年试题(副题)参考答案及评分标准	(241)
一九八四年试题(正题)答案注释	(247)
一九八四年试题(副题)答案注释	(263)

一 九 八 五 年

一九八五年试题(正题)	(281)
一九八五年试题(副题)	(293)
一九八五年试题(正题)参考答案及评分标准	(305)
一九八五年试题(副题)参考答案及评分标准	(313)
一九八五年试题(正题)答案注释	(317)
一九八五年试题(副题)答案注释	(334)

一九八六年

一九八六年试题(正题)	(351)
一九八六年试题(副题)	(364)
一九八六年试题(正题)参考答六及评分标准	(376)
一九八六年试题(副题)参考答案及评分标准	(383)
一九八六年试题(正题)答案注释	(390)
一九八六年试题(副题)答案注释	(409)

题型说明

自一九八〇年全国研究生日语考试采用统一试题以来，一共出现如下十一种题型。现分别说明如下。

一、汉字注假名(八二年一，八三年一、A，八四年、八五年、八六年的一)

日文中不仅使用大量的汉语词汇，就是日本固有词汇也大多用汉字来表示，所以学习日语时，掌握汉字的读音，对掌握和扩大日语词汇，进而提高阅读能力和听说能力具有重要的意义。另外，日语的辞典都是根据每个词的读音按五十音图顺序排列的，如果不掌握日文汉字的读音就无法查阅日语辞典(包括日汉辞典)，当然未尝不可按笔划去查，但有的日文汉字与中文汉字笔划不尽相同，为查找一个词有时不得不化很多时间，这对快速阅读是不利的。因此，在阅读日文文献时，对文中的汉语词汇用汉字读音读的作法，从长远来看是不可取的，希望改过来。记日文汉字读音时，不应平均使用力量，对日文读音与中文读音相似的音读词汇不必化很多时间，而应将注意力放在与中文读音不同的词汇上，如：時計^{とけい}、反应^{はんのう}，和在读音上与中文词读音完全不同的训读词汇上，如：眼镜^{めがね}、釣合^{つりあい}、煙^{けむり}，以及在日本固有的词汇上，如：嬉しい^{うれい}、読む^よ等。

二、假名注汉字(八三年一B，八五年一)

中国进行文字改革以前，日文里的汉字与中文里的汉字

其写法基本相同,但自从我国实行了简化字以后,情况就不一样了:有的我们简化了,但在日文中仍用繁体字,如:汉——漢,响——響;有的日文简化,而我们还用繁体字,如:预——予,圆——円;有的双方简化得不一样,如:艺——芸,传——伝,有的虽基本相同,但仔细一看,还可以看出其中仍有差别。如:团——団、压——圧、对——対等。因此,日文中的汉字不要作为中国字看待,而应作为日本字“另眼”看待。特别要注意的是,不要把中国的简化字用到日文中去。

三、选择(八〇年一,八一年一、三,八二年二、三,八三年三)

自从用电脑进行阅卷以来,这类选择题在国外的试题中已普遍采用了。这也是我们从80年以来采用的次数比较多的题型,一般都是从似是而非的四个词中选一个正确的。挑选的内容有:助词、助动词、动词、副词、形式体言、表示授受关系的动词、接续词、惯用型等等。譬如,助词ばかり、ほど、ぐらい是副助词,しか是提示助词,其含义各不相同,要根据句子整个意思来判断用哪一个才是正确的。以八〇年一、3.为例,如何从①ばかり②しか③ぐらい④ほど四个助词中挑选一个适合于:

時間の関係でいちぶの実験室()参観できなかった。

的句子呢?我们注意到()后有一个否定「参観できなかった」,而「しか」只能与否定形连用,故就选它。

四、识别(八〇年二,八一年四,八二年四,八三年五)

这是测验应试者综合能力的题型之一。这种题目一般是

有一个包含一个关键词的基本句子，然后再引出四个句子，而这四个句子都各含有一个与基本句子的关键词形式相同的词。每一个关键词尽管形式相同，但其含义有的却不相同。究竟意义相同或不同，这就要看我们对每一个句子的意思是否有一个正确的理解。用于这种题型的关键词，一般采自多义的助词、助动词（如：格助词「で」、断定助动词「だ」的连用形「で」；用接续助词「ので」和以形式体言の+格助词で以及领格助词「の」+格助词「で」构成的「ので」等）。

如：茅台酒は日本でも買うことができます。（80年二、1.）

- a. 中国では郵便局でもいろいろな雑誌を売っています。
- b. 今日は日曜日ですから、映画でも見に行きませんか。
- c. 寮にいませんから、図書館にでも行ったのでしょう。
- d. 日本語でも「百聞は一見に如かず」ということわざを使います。

基本的句子中「日本でも」很明显是格助词で+提示助词も，即表示「在日本也……。」，而被比较的小句a，d，都属于「で+も」，所以是和基本句子中的「でも」是同类的。而b，c则不同，其「でも」都是副助词，表示「不严格规定的例示（即……之类，诸如）」，所以属于不同类的。

又如：限界があるので、温度はこれ以上上げられません。

（八〇年二、2.）

- a この問題はこんどの人民代表大会で、もう一度とり

上げられました。

- b 出口がないから、ここからは出られません。
- c 私が英語を習い始めたばかりのころは、1日20くらいの単語しか覚えられませんでした。
- d 党中央の正しい指導があるからこそ、いかなる困難も乗りこえられるのです。

我们知道助动词「れる」、「られる」、既可用于表示被动，还可用于表示可能和尊敬。基本句子里「上げられません」是表示可能的，意思是「不能提高」。而b、c、d三句中的「出られません」、「覚えられません」、「乗りこえられる」都是表示「可能」，所以与基本句子中的「られ」是属于同类的，只有a中的「とり上げられました」是表示被动，与基本句子中的「られ」不属于同类。

五、填助词(八一年二，八二年一，八三年二，八四年二，八五年二，八六年二)

使用助词是日语的一个很大特点。一个句子即使词汇相同，只要改变所用助词，意义完全可以变得两样。因此，对助词的学习必须下很大的功夫。实际上过去七年的试题中，每年都有关于助词的题目。只是有的用填空的形式，有的用改错的形式而已。

考虑填什么助词前，首先应弄清楚，该填哪种助词，而要判断是哪种助词，首先要看它是跟在什么词后面。如果是跟在体言后面就是格助词、以及大部分的副助词和提示助词、并列助词。如果跟在用言后面，主要就是接续助词(因为有少数格助词、副助词、并列助词也是接用言的)。同时还要注意，助词后面用的是什麼动词。如用他动词，就比较简单，要求格助

词「を」,用自动词时,往往比较复杂,如「ある」「できる」要求「が」,「出会う」要求「に」或「と」等。

如: 駅の近く()新しいデパート()出来た。

(八一年二、2.)

前面的()前加「近く」,形式是副词,其实是名词,所以用「近くに」表示「在附近」。后面的()之后紧跟着「できる」,而「できる」前面要求「が」。

又如: いつまでも座って()()()いない
で,外へ出て遊びなさい。(八四年二、5)

要求填写三个假名构成的助词。由三个假名构成的助词中「ばかり」有「～てばかりいる」的用法,故用「ばかり」。

六、填助动词(八四年三,八五年三,八六年三)

助动词和助词一样是附属词,不能独立使用,但它有词尾变化。它主要附在用言活用形、少数体言后,共同构成一个用言,增添某种意义或表示各种判断。助动词中要注意的是,有的助动词,同一助动词可以表示不同的意义,如「れる、られる」,除表示被动外,还可表示可能和尊敬等。有的形式相同,但接续法不同,就属于不同的助动词。如「そうだ」,接动词连用形和形容动词词干就是样态助动词,接用言终止形就是传闻助动词。反过来,形式不同,意义相近的也有。如比况助动词「ようだ」和推量助动词「らしい」都可以表示估量、推测,但有差别。

例: バスが遅れているところを見ると,何か事故があった()()()。(八四年三、4)

即可填「ようだ」或「らしい」。两者均接终止形。

例: 今から行っても間に合わない()()()

から、行かないことにする。(八四年三、5)

「間に合わない」是终止形，故既可填写「ようだ」或「らしい」(表示：似乎、好象)，也可填写「そうだ」(表示听说)。

七、填适当的词(八一年五)

这是「选择」题型的变种。选择题通常是提供可供选择的四个答案，让你从中选择一个，所以这是比较容易的。但这种填写适当词，就难一些了，要完全根据上下文来判断，究竟填什么词好，这需要综合性地运用语法的知识，填了以后要自己译成中文，检查一下意思是不是通。

例：この文章はむずかしくて、とてもわたしには訳せそう(もない)。

括弧前已写出「そう」，所以这里要写「そうだ」，但前面有「むずかしくて」的「て」，这表示原因，有因果关系，故不能用肯定的「そうだ」而要用否定的「そうもない」。

例：水や紙が燃えると軽くなるのは、燃えてできた二酸化炭素や水が空气中へ逃げる(からである)。

前半句有「のは」，它经常与「からである」相呼应，表示「之所以……是因为……的缘故」。

八、改错(八〇年三，八三年四，八四年五，八五年五，八六年五)

这是测验应试者综合运用语法知识和词汇知识的一种有效办法，所以是采用得较多的题型。改错时首先看语法有否错误，防止把正确的句子改成错句。

例：ここからホテルまであまり遠いではありません。(八四年五、1.)

形容词的否定形是「～くない」，形容动词的否定形才是用「～ではない」，故应改为「～遠くありません」。

例：交通が不便なのに，引っ越すことにした。（八四年五、8.）

前面的「交通不便」与后面的「決定搬家」是因果关系，而「のに」则表示转折、让步，因此是错的，故应该把「のに」改成「ので」。

例：試合で足を怪我したA君はB君を支えられて，診療室へ行きました。（八三年四、5.）

「支えられる」是被动态、而被动态的主体则要用「に」表示，故应把「B君を」改成「B君に」。其次要看词汇使用上有没有错误。

例：明日の会議は重要だから，私は決して行きます。（八三年四、3.）

表示「一定」的「決して」，通常与否定连用，现在「行きます」並不是否定，故应改用「きっと」、「必ず」或「どうしても」。

例：「私は今秋日本へ行って農業を研究するはずです。（八四年五、10.）

「はず」表示根据常理推理「理应……」，而这句是说明我自己的「打算」，故应该用「つもり」。

例：「期末試験が間近になったので，その小説はいよいよ読まなかった。（八三年四、4）

这里是副词「いよいよ」与后面的动词「読まなかった」的搭配有问题。「いよいよ」表示「十之八九要变成某种状态」，「达到了要开始做某种程度」，而「読まなかった」表示「到最后还是没有读」，所以搭配上有错，应该将「いよいよ」改为「とうとう」。因为「とうとう」表示「作为最终的结果，实现了某种状

态」,在搭配上完全无问题。

九、阅读理解(八二年五,八三年六,八四年七,八五年七,八六年七)

这种题型近来在日本初中、高中考试中使用较多。我们也从八二年起多次采用过。这是测验应试者快速阅读时的理解能力的一种好办法。这种题型中,可以要求回答各种各样的问题。如:①提问在短文中出现的每个代词,指的是什么;②用选择或非选择的办法就短文的内容回答问题;③翻译文中某一些段落。其中①的形式用得比较多。

例:上京後の千代子の一家は病人をかかえてしだいに困窮していった。父親はその間に料理屋の雑務係りになり,風呂屋の雑役夫になった。(八三年六)

本题的提问「その」究竟代替什么,要求从「上京後,イ病人をかかえていた間,ウ困窮していた間」的三者中挑选出。一般地来说代词是代替比较靠近它的词,所以应挑选「ウ困窮していた間」。

十、改写句子(八四年四,八五年五,八六年四)

这是将一个句子根据所给予的词,在不改变句子的基本意思的前提下,改写句子。这也是一种测验考生灵活运用语言能力的题型。做这类题时,要特别注意只改变句子的形式,而要保持句子原来的意思。

如:ラジオ体操をしてから、朝ご飯を食べます。

(前に)(八四年四、8.)

此句要求把「……てから」改成「……前に」,即要把做完操后吃早饭,改为在吃早饭前做操。

又如：金さんは成績がいいから、合格しないことはないだろう。（まと……にちがらない）（八五年四、29.）

此句要求把「合格しないことはないだろう」（不会考不取吧）改成「きっと合格するにちがいない（一定会考取的）」。

经过这样改写后，句子的形式是变了，但句子的意思一点也没有变，仍保持原来的样子。

十一、汉译日短句（八〇年四，八一年六，八二年六，八三年七，八四年六，八五年六，八六年六）

这类题型是测验应试者综合运用语言能力（从语法到词汇的用法）有效的办法，故这七年的考试中每年都采用过。要考好这种题目，特别要注意打好语言基础（即要熟练掌握包括助词用法在内的基础语法和日常的基本词汇），这里特别要提出的是，除上述的基本语法与基本词汇外，还要掌握一定量的惯用型。

例：会话，只要认真练习，无论谁都能提高的。（八一年六、1.）

会話はまじめに練習しさえすれば，誰でも上手になれます。

「只要……就……」译成日文，只能用「……さえ……ば」。

例：随着科学技术的发展，不仅工业，农业的生产也会显著地提高。

科学技術の発展にともなって，工業ばかりでなく，農業の生産も著しく向上するであろう。（八三年七、5.）